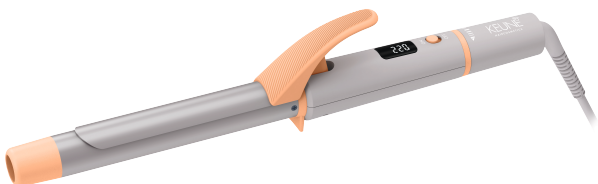




HAIR CURLER ЭЛЕКТРОЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС

C-D2201C ☐



C-D2202C ☐



C-D2203C ☐



ENG

INSTRUCTION MANUAL

RUS

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Thank you for purchasing a KEUNE product!

We are sure that you will appreciate the care with which it was created. KEUNE brand combines innovation, technology and modern design to create premium quality products. The use of perfect methods and high-quality materials guarantees excellent performance.

This ensures the perfect results for the most demanding customers who want to achieve the best of the best in a beauty salon and at home.

Please read the instructions below carefully before using and save it as a reference. The ceramic coating with tourmaline of the Twist curl C-D2201C / C-D2202C /

C-D2203C curler from KEUNE is characterized by easy sliding along the curls, providing smoothness and shine of the hair, preventing split ends.

Thanks to the smooth temperature adjustment and a large range of temperature levels, anyone, even the most demanding buyer, will be able to choose the right mode for their hair type.

You can control the current temperature level on a special LED display. Absolute convenience and ease of use will make the process of curling hair a pleasant and favorite activity.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Hair curler
C-D2201C / C-D2202C /
C-D2203C

Voltage: 220–240 V, 50 Hz
Power: 65 W

Temperature modes:
110–220°C (pitch 5°C)

Ceramic coating of curler with
tourmaline

LED display

Safety protection class – II 

Set: hair curler, thermo protective bag.

- Use the device for its intended purpose only (for curling hair).
- The device is intended for household use only. Commercial use, use of the device in production areas is prohibited.
- Use the device only for its intended purpose, as described in this manual. Improper handling of the device can lead to its breakdown, causing harm to the user or their property.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or with lack of experience or knowledge, unless they are supervised or instructed by a person responsible for their safety to use the device.
- Before using the hair curler, make sure that the operating voltage of your power supply corresponds to the voltage indicated on the nameplate of the device. Non-compliance of the power supply parameters indicated on the nameplate of the device may lead to irreversible damage that is not covered by the warranty.
- For additional protection, it is advisable to install a residual-current device (RCD) with a rated trip current not exceeding 30 mA in the bathroom power supply circuit; during installation, consult a specialist.
- Never leave the device running unattended.
- Do not turn on the device in places where aerosols are sprayed or flammable liquids are used.
- Apply hairspray only after styling your hair.
- Be sure to disconnect the device from the power supply after use and before cleaning.
- When removing the plug of the power cord from the electrical outlet, do not pull the cord, but hold on to the plug.
- Do not touch the body of the device and the plug of the power cord with wet hands.
- Do not hang or store the device in places where it may fall into a bathtub or sink filled with water, do not immerse the device body, power cord or plug of the power cord in water or any other liquid.
- Do not use the device while taking a bath.
- When using the device in the bathroom, it shall be disconnected from the grid immediately after operation, i.e. the plug of the power cord must be removed from the electrical outlet, since the proximity of water is dangerous even when the device is turned off by a switch.
- If the device has fallen into the water, immediately remove the plug from the electrical outlet, and only after that you can get the device out of the water.
- Do not use this device near reservoirs filled with water (such as a sink, bathtub, etc.).
- Do not allow children to play with plastic bags or packaging film. Danger of suffocation!

- Do not allow children to touch the body of the device, the power cord or the plug of the power cord while the device is operating.

- Supervise children to prevent the device from being used as a toy.

- Be especially careful if there are children or people with disabilities near the working device.

- This device is not intended for use by children.

- During operation and during breaks between work cycles, place the device in locations inaccessible to children.

- Do not use the device if you are in a sleepy.

- Do not use the device for curling wet hair or synthetic wigs.

- Hold the device only by the handle area. Do not touch the device body in the area of the working barrel.

- Do not allow the hot surfaces of the device to come into contact with the face, neck and other parts of the body.

- Do not place the device during operation on heat-sensitive surfaces, on a soft surface (for example, on a bed or on a sofa) and do not cover the device.

- Place the curler on a stable, flat, heat-resistant surface. Make sure that the barrel and external working surfaces do not come into contact with fusible or flammable objects (made of plastic, polyethylene, synthetic materials, etc.)

- Be careful! Working barrel and external working surfaces remain hot for some time after disconnecting the device from the grid.

i ATTENTION: Always remove the device from the thermo protective bag before turning it on and allow it to cool completely before putting it back in.

- When using the device, it is recommended to unwind the power cord for its entire length.

- The power cord must not:
 - contact with hot objects;
 - stretch over sharp edges;
 - be used as a handle for carrying the device.

- Periodically check the integrity of the power cord.

- It is forbidden to use the device if there is damage to the mains plug or power cord, if the device is working intermittently, as well as after it has fallen.

- Do not attempt to repair or disassemble the device, or replace any parts thereof, by yourself. In case of damage, contact any authorized (certified) service center.

- To avoid damage, transport the device only in its original packaging.

- Keep the device in a cool, dry place out of the reach of children and people with disabilities.

Before the first use:

After transporting or storing the device at a reduced temperature, it is necessary to keep it at room temperature for at least three hours.

After transporting or storing the device at a reduced temperature, it is necessary to keep it at room temperature for at least three hours.

Remove all packaging materials before using the device.

1. Plug the device into an outlet.

2. To turn on, move the on/off button to the ON position.

3. The display will show the starting temperature (160°C), which is provided by default, and the device will start to heat up.

4. To change the temperature, turn the rotary temperature knob to the left ◀ to decrease and to the right ▶ to increase the desired temperature level; temperature changes can be controlled with the help of digital display.

5. To turn off the device, move the on/off button to the OFF position.

6. Unplug the device from the outlet.

7. Cool the device before putting it away for storage.

FEATURES

Digital display

for constant temperature control.

110–220°C, temperature adjustment depending on the type of hair.

Ceramic coating of plates with

tourmaline, careful attitude and care of hair.

360° swivel cord for maximum ease of use.

Automatic shutdown function

after 60 minutes if the device is left on.

1. Place the device on a flat, stable and heat-resistant surface.
2. Turn on the device.
3. Adjust the desired temperature level. There are 23 temperature levels are provided totally: (110°C, 115°C, 120°C, 125°C, 130°C, 135°C, 140°C, 145°C, 150°C, 155°C, 160°C, 165°C, 170°C, 175°C, 180°C, 185°C, 190°C, 195°C, 200°C, 205°C, 210°C, 215°C, 220°C).
4. Allow the device to warm up to the selected temperature.
5. The temperature level will blink on the display until the device heats up to the desired temperature. After reaching the desired temperature, the temperature level will be lit continuously, without blinking.
6. After that, proceed to curling your hair:
 - Comb your hair, make sure it's dry.
 For additional protection, apply a heat-protective spray to the hair.
 - Divide the hair into strands

from 2 to 4 cm (depending on the desired result). Start styling from the bottom layers.

- Wind a strand on cylindrical barrel and fix it with a clip. At the same time hold the hair curler horizontally without directing the tip towards the face.

i ATTENTION! For ease of use and to avoid burns, the device can be held by the non-heating tip.

- Wait 8-12 seconds to form a curl.
- Unwind the strand and release the curl.
- Repeat the procedure for all strands.

7. After using the device, turn it off and unplug the power cord from the electrical outlet. Allow the device to cool down.

i For brilliant result and gentle styling we recommend to use KEUNE style protective and styling products.

Recommended temperatures by hair type:

Temperature	Level	Hair type
130 – 155°C	LOW (low, for light styling)	Thin, damaged, dyed, weakened hair
160 – 195°C	MID (medium)	Normal, healthy hair
200 – 230°C	HIGH (high, for complex styling)	Thick, curly hair

Thermo protective bag

A thermo protective bag is included in set with the device. This accessory

is recommended to be used during and after hair styling to avoid burns and melting of different surfaces.

- Before cleaning, disconnect the device from the grid and wait until it cool down completely.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Wipe the device body with a soft, slightly damp cloth, then wipe the body dry.
- It is forbidden to clean the device with solvents, as well as detergents containing abrasive substances.

STORAGE

- If the device is not in use, be sure to remove the mains plug from the electrical outlet.
- Wait until the device cool down completely before storing it.
- Do not wind the power cord on the device body, as this may damage it.
- Keep the device in a cool, dry place out of the reach of children and people with disabilities.
- Transport the unit in original package only.
- Dropping and any mechanical impact on the package during transportation are not allowed.

WARRANTY

- 24 months of warranty is valid for this device.
 - During the warranty period, the manufacturer is obliged to eliminate any manufacturing defects by repairing, replacing parts or replacing the entire product.
 - The warranty comes into force if the date of purchase is confirmed by the store seal on the warranty card.
 - This warranty is valid if the product has been used in accordance with the instruction manual, has not been repaired, disassembled or damaged as a result of improper usage.
 - This warranty does not cover body parts, normal aging, consumable materials and spare parts (attachments, plates, bulbs, etc.).
- The full list of service centers you may find on the web-site:**
www.inhousewares.com
- Life time – 3 years.
- Month and year of production is indicated on the bottom part of the device and individual package. The manufacturer has the right to make changes in the design, configuration, packaging, and also in the technical features of the product in order to improve products without further notice of these changes.

If you find any problems with the device, refer to the following table:

Problem	Reason	Solution
During work, a foreign smell appeared.	The device is new, used for the first time.	Smell will disappear after a while.
	The device overheated.	Unplug the device from the grid and allow it to cool down completely. Reduce the device usage time.
When the hair curler is connected to the power grid, the display does not work.	The outlet is faulty or there is no voltage in the power supply.	Check the voltage and serviceability of the outlet by connecting another device to it.
	Power cord is damaged.	Do not use the device and deliver it to authorized service center for cord replacing.
The quality of curling is not satisfying.	Incorrect use of the device.	Try to make the strand thinner and/or keep the strand on the barrel area longer.

If the problem cannot be eliminated as described in the table above, you must contact the authorized service center.

RECYCLING

Special disposal is required

In order to avoid harm to the environment, it is necessary to separate this object from ordinary

waste and dispose of it in the safest way, for example, to take it to special disposal sites.



CERTIFICATION



This product meet the requirements of the technical regulations of the Customs Union, all required European and Russian safety and EMC standards.

Благодарим за приобретение продукта KEUNE!

Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он создан. Бренд KEUNE комбинирует инновации, технологии и современный дизайн, чтобы создавать продукты премиум-качества.

Применение совершенных методов и высокотехнологичных материалов гарантирует превосходное исполнение. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома.

Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните её в качестве справочного материала.

Керамическое покрытие с турмалином электрощипцов Twist curl C-D2201C / C-D2202C / C-D2203C от KEUNE характеризуется лёгким скольжением вдоль локонов, обеспечивая гладкость и блеск волос, предотвращая сечение кончиков.

Благодаря наличию плавной регулировки температуры и большого диапазона значений температур любой, даже самый требовательный покупатель, сможет подобрать подходящий режим под свой тип волос.

А контролировать текущий уровень температуры можно на специальном LED дисплее. Абсолютное удобство и лёгкость использования сделает процесс завивки волос приятным и любимым занятием.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электрощипцы для волос
C-D2201C / C-D2202C /
C-D2203C

Напряжение питания:
220–240 В, 50 Гц
Мощность: 65 Вт

Температурные режимы:
110–220°C (с шагом 5°C)

Керамическое покрытие щипцов
с турмалином

LED дисплей

Класс защиты – II 

Комплектация: электрощипцы,
термозащитный чехол.

- Прибор должен быть использован только по назначению (для завивки волос).
- Прибор предназначен исключительно для использования в быту. Запрещается коммерческое использование, использование устройства в производственных зонах.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность, об использовании прибора.
- Перед началом использования электрошпиль убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Несоответствие параметров электропитания, указанным на заводской табличке прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, при установке следует обратиться к специалисту.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Лак для волос наносите только после завивки волос.
- Обязательно отключайте устройство от электросети после использования и перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевого шнура или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- При использовании устройства в ванной комнате его следует отключать от электросети сразу после эксплуатации, то есть вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките сетевую вилку из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.

- Не пользуйтесь данным устройством вблизи ёмкостей, наполненных водой (таких как раковина, ванна и т.п.).
 - Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!
 - Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому шнуру или к вилке сетевого шнура во время работы устройства.
 - Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
 - Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
 - Данное устройство не предназначено для использования детьми.
 - Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
 - Не используйте устройство, если Вы находитесь в сонном состоянии.
 - Не используйте устройство для завивки мокрых волос или синтетических париков.
 - Держите устройство только в зоне ручки. Не дотрагивайтесь до корпуса устройства в зоне рабочей поверхности.
 - Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
 - Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность (например, на кровать или на диван) и не накрывайте устройство.
 - Размещайте электрощипцы на устойчивой, ровной, термостойкой поверхности. Следите за тем, чтобы рабочие поверхности не соприкасались с легкоплавкими или легковоспламеняющимися предметами (из пластмассовых, полиэтиленовых, синтетических материалов и т.п.).
 - Будьте осторожны! Рабочая поверхность и корпус устройства в зоне рабочей поверхности остаются горячими некоторое время после отключения устройства от электросети.
- ❗ ВНИМАНИЕ! Всегда вытаскивайте прибор из термозащитного чехла перед включением и дайте ему полностью остыть перед тем, как поместить его обратно.**
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой шнур на всю его длину.
 - Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами;
 - протягиваться через острые кромки;
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
 - Периодически проверяйте целостность сетевого шнура.
 - Запрещается использовать устройство при наличии повреждений сетевого вилки или сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или разбирать устройство, а также заменять какие-либо детали. В случае обнаружения повреждений обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед первым применением:

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Перед использованием прибора следует удалить все упаковочные материалы.

1. Подключите прибор к розетке.
2. Для включения подвиньте кнопку включения/выключения в положение ON.
3. На дисплее появится средняя температура 160°C, которая

предусмотрена по умолчанию, и прибор начнёт нагреваться.

4. Для изменения температуры покрутите поворотный регулятор температуры влево ◀ для уменьшения и вправо ▶ для увеличения значения нужной температуры; контролировать изменения температуры можно с помощью цифрового дисплея.

5. Для выключения прибора подвиньте кнопку включения/выключения в положение OFF.

6. Отключите прибор из розетки.

7. Охладите прибор до того, как убрать его на хранение.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Цифровой дисплей для постоянного контроля температуры.

110–220°C, регулировка температуры в зависимости от типа волос.

Керамическое покрытие пластин с турмалином, бережное отношение и забота о волосах.

Вращающийся на 360° шнур для максимального удобства использования.

Функция автоматического отключения через 60 минут в случае оставления прибора включенным.

1. Положите прибор на ровную, устойчивую и термостойкую поверхность.

2. Включите устройство.

3. Отрегулируйте нужное значение температуры. Всего предусмотрено 23 температурных режима (110°C, 115°C, 120°C, 125°C, 130°C, 135°C, 140°C, 145°C, 150°C, 155°C, 160°C, 165°C, 170°C, 175°C, 180°C, 185°C, 190°C, 195°C, 200°C, 205°C, 210°C, 215°C, 220°C).

4. Дайте устройству нагреться до выбранной температуры.

5. Значение температуры будет мигать на дисплее пока прибор не нагреется до требуемой температуры. После достижения нужной температуры значение температуры будет гореть постоянно, не мигая.

6. После этого приступайте к завивке волос.

- Расчешите волосы, убедитесь, что они сухие. Для дополнительной защиты нанесите на волосы термозащитный спрей.

- Разделите волосы на пряди от 2 до 4 см (в зависимости от желаемого результата).

Начните с укладки нижних слоёв.

- Накрутите прядь волос на нагретую цилиндрическую пластину и зафиксируйте зажимом. Щипцы при этом держите горизонтально, не направляя наконечник в сторону лица.

❗ ВНИМАНИЕ! Для удобства использования и для избежания ожогов прибор можно придерживать за ненагревающийся наконечник.

- Для формирования локона подождите 8-12 секунд.

- Размотайте прядь и отпустите локон.

- Повторите процедуру для всех прядей.

7. После использования устройства выключите его и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки. Дайте устройству остыть.

❗ Для достижения максимального результата и бережной укладки воспользуйтесь термо-защитными и стайлинговыми средствами KEUNE.

Рекомендуемые температуры по типу волос:

Температура	Уровень	Тип волос
130 – 155°C	LOW (низкий, для лёгкой укладки)	Тонкие, повреждённые, окрашенные, ослабленные волосы
160 – 195°C	MID (средний)	Нормальные, здоровые волосы
200 – 230°C	HIGH (высокий, для сложной укладки)	Густые, вьющиеся волосы

Термозащитный чехол

В комплекте с прибором идет термозащитный чехол. Его рекомендуется использовать

во время и после укладки волос, чтобы избежать ожогов и плавки разных поверхностей.

- Перед чисткой отключите устройство от сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство в воду или в другие жидкости.
- Протирать корпус устройства следует мягкой, слегка влажной тканью, после чего можно протереть корпус насухо.
- Запрещается чистить прибор растворителями, а также моющими средствами, содержащими абразивные вещества.

ХРАНЕНИЕ

- Если устройство не используется, обязательно извлеките сетевую вилку из электрической розетки.
- Прежде чем убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть.
- Не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства, так как это может привести к его повреждению.
- Храните прибор в прохладном сухом месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Транспортировка товара должна производиться в оригинальной упаковке.
- Не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- На данное изделие предоставляется гарантия 24 месяца.
- В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устранить любые заводские дефекты путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия.
- Гарантия вступает в силу, если дата покупки подтверждена печатью магазина на гарантийном талоне.
- Настоящая гарантия признаётся в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним.

- Данная гарантия не распространяется на детали отделки корпуса, естественный износ, расходные материалы и комплектующие (пластины, лампочки, чехол и т. п.).

**Список сервисных центров
Вы можете найти на вебсайте:**
www.inhousewares.com

Срок службы – 3 года.

Месяц и год изготовления указаны на нижней части устройства и упаковке. Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях.

При обнаружении каких-либо проблем с устройством обратитесь к следующей таблице:

Проблема	Причина	Решение
Во время работы появился посторонний запах.	Прибор новый, используется первый раз.	Посторонний запах исчезнет через некоторое время.
	Прибор перегрелся.	Отключите прибор от электросети, дайте ему полностью остыть. Сократите время использования прибора.
При включении электрошнуров в электросеть дисплей не работает.	Неисправна розетка или нет напряжения в электросети.	Проверьте напряжение и исправность розетки, подключив в неё другой прибор.
	Повреждён шнур электропитания.	Не используйте прибор и доставьте его в авторизованный сервисный центр для замены шнура.
Не удовлетворяет качество завивки.	Некорректное использование прибора.	Попробуйте изменить толщину пряди и/или дольше держать прядь на пластине.

Если проблема не может быть устранена способом, описанным в таблице выше, необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.

УТИЛИЗАЦИЯ

Требуется особая утилизация.

Во избежание нанесения вреда окружающей среде необходимо отделить данный объект от обычных

отходов и утилизировать его наиболее безопасным способом, например, сдать в специальные места по утилизации.



СЕРТИФИКАЦИЯ



Данное изделие соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза, всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и ЭМС.



Factory / Завод-изготовитель:

«Dongguan Lady Merry Technology Co., Ltd»/ «Донгуан Леди Мери Текнолоджи Ко, Лтд»

Factory address / Адрес завода-изготовителя:

Room 102, No. 193 Yongjun Road, Dalingshan Town, Dongguan City, Guangdong Province, China /
Комната 102, №193 Йонзян Роад, Далиншан Таун, Донгуан Сити, Гуандун Провинция,
Китай

Importing company / Импортёр:

LLC Phoenix, 129344, Moscow, st. Verkhoyanskaya, 18, bldg. 2, fl. 0, room 2, com. 4 (PM105) /
ООО «Феникс», 129344, г. Москва, ул. Верхоянская, д. 18, корп. 2, эт. 0, пом. 2, ком. 4 (PM105).

INN 7728610798 / KPP 771601001

ИНН 7728610798 / КПП 771601001

Made in China / Сделано в Китае

Designed in the Netherlands / Разработано в Нидерландах

Authorized organization to accept claims on the territory of the Russian Federation:

LLC «Inhouse», 1 15432, Russian Federation, Moscow, Trofimova str., building 14/1, 4F

Уполномоченная организация для принятия претензий на территории РФ:

ООО «ИНХАУЗ», 1 15432, г. Москва, ул. Трофимова, домовлад. 14,
строение 1, эт/пом/ком 4/V/13.

info@inhousewares.com